



咖啡園活動號

伯利西爾時報

NOTICIAS DO BRAZIL
Publicado semanalmente
Rua Fagundes N. 18
Caixa Postal H
Tele. Central, 5395
S. Paulo, Brazil
Proprietario e editor
Seisaku Kuroishi

活動號發刊に就て

日本人が農業に一種特別の技能を有することは、各國人の等しく驚歎する處であるが、此の長所ある日本人にして、海外各地に於ける農業の道り口を見るに、低級の他國人よりも一層不成績なるは、一體如何なる理由であるか。

伯國は純農者の樂天地

藤田 敏郎



景の心中街市ロウバンサ有を萬十五口人

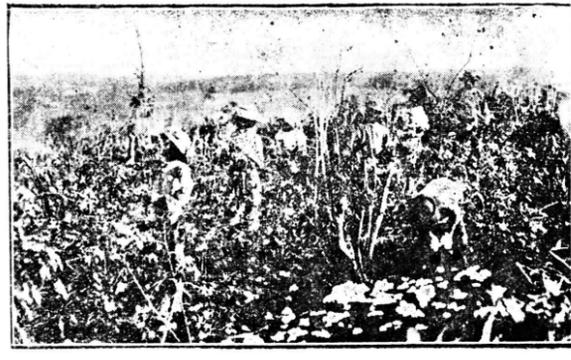
伯國聖波羅州は農業を以て産業の基礎となし、就中咖啡を大宗とし、咖啡樹數八億本に達し、世界總產額の六割乃至七割を産出し、之が耕作に従事する者は約八十萬人(妻子等を含む)と算せられ、更に伊太利西班牙、伯國人及日本人等にして、年々自作農業に轉じ又は歸國する者多ければ、之が補充として十萬内外の新渡來者が必要とする所、世界大戰以來伊、西其他の移民に減少し、日本人も去る大正九年の如き僅々七百餘人の渡來者ありしに過ぎざれば、現今本州各地を通じて無慮十萬人の不足を來し、各耕地は勞働者欠乏の爲め咖啡樹八億本の内三分の一は人手不十分より雜草に被り、營業不良に陥らんとし、産業上拾遺難き憾念に在り。耕主等は之が挽回策として咖啡手入賃(千本に付從來八十乃至二百二十ミルreis)を今や百四五十乃至二百ミルreisに地方の情況により差あり)及日雇賃銀(從來は一日二ミル半乃至三ミルreis)を今日三ミルreis乃至四ミルreis(レイス)を増額し、殊に耕主は平素咖啡樹間に玉蜀黍、豆、米等を耕作するは地味を奪ふて忌嫌するものたるに不拘、今や之を許可し、移民の歡心を買ふに汲々たり。其他努めて各種の便宜を興へ、一人も多き移民を招致せんとし、州政府も亦五千ミルreis即ち英貨百七十萬磅(現今の爲替相場にて約我千四百萬圓)の大豫算を以て、本年中に十萬人の大々的外國移民誘入策を定め、

一階段とするを最も安全有利とす。費二百五十圓中、昨年末までは八磅より得る賃銀にて衣食するものなれば、小作者に比し收益多からず。然茂し雇主より督促を受け、契約履行せざるは、即ち移住の補助を得たりしが、本年より移民手取十五磅約百二十圓の補助を得ることなれば、各自は僅かに百圓圓を負担すれば足るを得る慣習なり。而して初年の者は米玉蜀黍、野菜等未だ開作の收穫を得ざる爲め、時々食料を購入する必要がある。隨て收益多額に上らざれば、概の食料品は所謂自給自足の生活をなし得るに付き、收益從て多く、三年目よりは経験も加はり、收益益々増加するを實例となす。數日前某地方より得たる第四年目なる咖啡樹地移住民某の報告に因れば、三年目に引受け咖啡は收支幾三千餘ミルreisを得本四年目には開作物たる米の收穫二百五十袋に上り、棉花、豆其他も豐作、著勢脈も好況にて、來九月總決算算期には四千餘ミルreisの純益を得る見込みなりと云ふ。各人悉に移住者を募集する人々は手數料の補助を得る見込みなりと云ふ。故に、咖啡者なるに於ては斯る成績は成功の畝の間に一例なれども穴勝も異數として驚く玉蜀黍豆べきものにあらず。

當州は純農業者を歓迎すると同時に、純農業者の樂天地にして、一攫千金を夢想せず神妙に勞働する人々は、相當有る境遇を樂むことを得るなり。當國に渡來せんと欲する大半は農業に經驗なき市街地に居住在本邦の人々は地方官憲に問合せ、且確實なる移民募集人に就き渡航手續をなしたること無き者多く、斯る人々は當國に來り咖啡樹地に配置サンパウロ海外興業會社支店は多數の子は病氣と稱して戸外に出ず、戸最も有利なる條件を付與する耕地を、加之三日前の仕事を一人づつに、各自は安心渡航して可

仲本茂太

渡伯大正七年七月二十四日 家族夫人女二人 諸農具費 五〇〇 衣服費 七二〇 食料費 八五〇 諸雜費 七二〇 合計 二、七九〇



景光の採摘花棉及棉

渡伯大正八年三月三十一日 家族夫人女二人 諸農具費 五〇〇 衣服費 七二〇 食料費 八五〇 諸雜費 七二〇 合計 二、七九〇

武井五郎

渡伯大正六年六月二十一日 家族夫人女二人 諸農具費 五〇〇 衣服費 七二〇 食料費 八五〇 諸雜費 七二〇 合計 二、七九〇

石崎平太

渡伯大正七年九月三日 家族夫人女二人 諸農具費 五〇〇 衣服費 七二〇 食料費 八五〇 諸雜費 七二〇 合計 二、七九〇

武田富雄

渡伯大正六年六月二十一日 家族夫人女二人 諸農具費 五〇〇 衣服費 七二〇 食料費 八五〇 諸雜費 七二〇 合計 二、七九〇

森下太三

渡伯大正六年八月九日 家族夫人女二人 諸農具費 五〇〇 衣服費 七二〇 食料費 八五〇 諸雜費 七二〇 合計 二、七九〇

與那嶺盛建

渡伯大正七年七月二十一日 家族夫人女二人 諸農具費 五〇〇 衣服費 七二〇 食料費 八五〇 諸雜費 七二〇 合計 二、七九〇



み涼下の樹ンモマのせ茂繁處るの到

Table with columns for '支' (Expenditure) and '入' (Income) for various items like coffee beans, rice, and household goods.

Table with columns for '支' (Expenditure) and '入' (Income) for various items like coffee beans, rice, and household goods.

Table with columns for '支' (Expenditure) and '入' (Income) for various items like coffee beans, rice, and household goods.

Table with columns for '支' (Expenditure) and '入' (Income) for various items like coffee beans, rice, and household goods.

Table with columns for '支' (Expenditure) and '入' (Income) for various items like coffee beans, rice, and household goods.

Table with columns for '支' (Expenditure) and '入' (Income) for various items like coffee beans, rice, and household goods.

Table with columns for '支' (Expenditure) and '入' (Income) for various items like coffee beans, rice, and household goods.

菊永竹志

渡伯大正八年三月二十五日

貴社益々御隆昌賀し上げ奉ります... 渡伯大正八年三月博多丸にて渡伯し...

Financial table for 菊永竹志 with columns for income (収入) and expenses (支出) including coffee beans, rice, and household items.

松原安太郎

渡伯大正七年十月二十六日

貴社益々御隆昌賀し上げ奉ります... 渡伯大正七年十月二十六日...

Financial table for 松原安太郎 with columns for income (収入) and expenses (支出) including coffee beans, rice, and household items.

川上龜喜

渡伯大正七年九月七日

貴社の深厚なる御指導と耕地の寛大なる規則により、何の恙なく第...



Text block for 川上龜喜 describing agricultural conditions and the impact of the company's guidance.

吉川武

渡伯大正八年七月十七日

別段改めて感想などを申上る程のこと無之候へ共伯國は眞の樂天...

Financial table for 吉川武 with columns for income (収入) and expenses (支出) including coffee beans, rice, and household items.

松本兼太郎

渡伯大正七年十月二十六日

渡伯大正七年十月二十六日... 耕地感想左の通り...

Financial table for 松本兼太郎 with columns for income (収入) and expenses (支出) including coffee beans, rice, and household items.

井上義三郎

渡伯大正七年十一月二十九日

私の家族は小さな女子と私夫婦だけですが、到底他人との比較は出来ませんが、来た當時と今と比較すれば大變の差があるのです...

Financial table for 井上義三郎 with columns for income (収入) and expenses (支出) including coffee beans, rice, and household items.

知念桃榮

渡伯大正七年七月廿四日

私の家族は小さな女子と私夫婦だけですが、到底他人との比較は出来ませんが、来た當時と今と比較すれば大變の差があるのです...

Financial table for 知念桃榮 with columns for income (収入) and expenses (支出) including coffee beans, rice, and household items.

有川嶺益

渡伯大正七年一月一日

貴社の深厚なる御指導と耕地の寛大なる規則により、何の恙なく第...

Financial table for 有川嶺益 with columns for income (収入) and expenses (支出) including coffee beans, rice, and household items.



さしが忙の集採琲珈... 頃月五極大がすまりあは遠相の少多つ依に地耕は期集採の琲珈...

有川嶺益

渡伯大正七年一月一日

貴社の深厚なる御指導と耕地の寛大なる規則により、何の恙なく第...

Financial table for 有川嶺益 with columns for income (収入) and expenses (支出) including coffee beans, rice, and household items.

同胞發展の経路

◆珈琲園で充分に準備して 獨立農で成功の印綬を握る◆

天 涯 生

珈琲園生活はブラジルに渡航する日以前には、又オオソレとは金も本移民の通らねばならぬ。珈琲園生活は、尤もそれは初年目標のものは、通らねばならぬ理由に二通りある。二年三年と経つに連れ金も儲かり、此は即ち契約移民であれば義務上通らねばならぬこと、契約非契約何れに拘はらず將來の獨立に資すべき智識と経験と資本を得る爲めに通らねばならぬこと、二つである。當然の義務を有たぬ人に通らねばならぬと斷ずるは不穩當の極みであるが、拙者は自身珈琲園生活の経験を有つ上から斯く信するが故に云ふのである。尤も特別の智識や技能、それらも備へた。若くは事情の下に自由渡航した人は此の限りでない。ブラジルに於ける先輩は珈琲園生活をブラジル農學校の初年、又は新兵時代とも名け、基督教の洗禮に譬へる者もある。ごつちにして此の國で仕事を初める者は是非經ねばならぬ生活だとの意味である。先輩が異口同音に然う云ふからとて何も強いて好き好んで珈琲園へ入る必要もあるまい。珈琲園は仕事に辛くてイヤな所だ云ふやないかと反駁する人もあらう。然しお金の十萬兩も持参してのつけから黒奴さんでも使ひ三年五年の損失も覚悟の上で大農業でも初めるにそれでは好いが、裸體一貫から地主にでも滑り付くやうに云ふにはそれ相應の準備が要る。珈琲園生活はその裸體一貫黨の準備時代だ、大體今の様な組織立つた世知辛い世の中に一攫千金などの考へは古い、そんな微の生へた考へを其儘態々外國まで持つて来るから失望するのだ。

然らば珈琲園とは如何なる所か、本國へは素敵に善い所の様に傳へられてゐる場合もあるし反對に以ての外、惡い所の様に傳へられてゐる様だ。兩方とも當を得て居ない、併し拙者の経験から唯の無い所を白狀すると、珈琲園そのものは大して住心地の好

將來を見ないで日儲けに生きやうとするなら正しくブラジルは不有望な國と云はねばならない、有態に云へばブラジルの有望だ云ふことは、廣大にして自然の恩恵豊かなる土地を我物とし、それを開拓して生産して利益を擧げるに在るので、日本移民の意義は實に其處にある。

日本からブラジルへ来たのは何れも知らぬ異國へボカンと生れたと同様で、赤ん坊が土地を我物とする境に達するに相當の時間が必要である。三年目位に二十五町歩内云ふ迄もない、珈琲園生活が初年生外の見方で、三年目位に二十五町歩内前述の如く珈琲園は日本で夢想してかつた急に百萬長者にはなれぬ動は存外容易である、併しその勞が、耕せば儲かるに間違ひはない。からの農業者にはお茶の子さいさい、全然農業の経験を有たぬ者でも、成功に近づいてゐる。か斯うにか造つてのけ得る、賃銀る者も少くない、又珈琲園で成功し其他契約條件なども戦後は餘程上騰かけて殖民地で失敗した者もある、改善された、耕す即ちパトロン專制一般に珈琲園は儲かぬ所と短氣に

の珈琲園には、珈琲園獨特の規律が悲觀する者も多少あるが、斯の如きある、規律と云つた所で日本の軍隊はその出發點を誤つて居りませまい程の嚴重なものではない、從つて在郷軍人ともあらう者には何の事もない規律だ、斯く規律そのもの勞働そのものは共に大した煩ひにはならぬが、只珈琲園一帯の空氣が日本人たる吾々を厭ひし吾々の生活を不愉快ならしむる氣味がある、故に其人々々の觀じかたに依つては面白くない

も云ひ得るし、又面白くない。所だとも云ひ得るのである。だから拙者をして公平に云はしむれば、何處にも良不良があるから、金儲けに見込さへあつたら、似て居る様だが、日本移民程ではないと云ふ、何れも十年も同一耕等に示して行けるのが好い、さすればに散在した半獨立農業者に依つて盛

さへあつたら、似て居る様だが、日本移民程ではないと云ふ、何れも十年も同一耕等に示して行けるのが好い、さすればに散在した半獨立農業者に依つて盛

さへあつたら、似て居る様だが、日本移民程ではないと云ふ、何れも十年も同一耕等に示して行けるのが好い、さすればに散在した半獨立農業者に依つて盛

さへあつたら、似て居る様だが、日本移民程ではないと云ふ、何れも十年も同一耕等に示して行けるのが好い、さすればに散在した半獨立農業者に依つて盛

さへあつたら、似て居る様だが、日本移民程ではないと云ふ、何れも十年も同一耕等に示して行けるのが好い、さすればに散在した半獨立農業者に依つて盛

さへあつたら、似て居る様だが、日本移民程ではないと云ふ、何れも十年も同一耕等に示して行けるのが好い、さすればに散在した半獨立農業者に依つて盛

さへあつたら、似て居る様だが、日本移民程ではないと云ふ、何れも十年も同一耕等に示して行けるのが好い、さすればに散在した半獨立農業者に依つて盛

さへあつたら、似て居る様だが、日本移民程ではないと云ふ、何れも十年も同一耕等に示して行けるのが好い、さすればに散在した半獨立農業者に依つて盛



神氏の内地民植人邦線テスエロノ



胞同我の國伯ふ喜を作萬年豊てげ上み積を米

珈琲園労働者	約二、九〇〇家族
半獨立農業	約三、三〇〇家族
獨立農業	約二、二〇〇家族
合計	約八、〇〇〇家族

ブラジルの農業は 何と云ふても 珈琲が基礎

◆今は苦しいが将来が有望◆

在伯同胞の元老上院議員が久し振りに病氣療養中に出発されたので記者は、お見舞い兼ねて敬意を表すべく、氏を訪ふと、氏は不自由な目で記者を透し見て「マア能く来て呉れたと愛相よく語り出す中『ノロエスタ』方面の同胞植民地に關し大體左の如く語られた

▲不景氣云々へは、それは世界一般だ云ふ人もあるが、ノロエスタ方面も御多聞に洩れずで仲々苦しいやうである、尤も苦しいと云つても食糧は自作自給であるから、他處で見るとやうな生活難はないが、植民地經營として尙ほ智識も淺く經驗も乏しかつたが爲めに色々ヘマな事を行つたのが今日の困難を惹起す原因となつたやうである

▲例へば日本人の植民地經營法としてマンチメントを農業の基本に置き、そして三人位ゝの家族で一年中に四五アルケレスも拓いて、一年中に米を播き、棉を作る云ふ有様である所が初年は旨く行くとしても、二年目三年目になると草が段々生へるし人手は足りなくなる、勢ひ何うしても困難に陥らざるを得ないのである

▲其處へ行くと外人の遣り方は全然異ふ、即ち年を逐つて漸次拓いて行く云ふ遣り方である、夫れにブラジルの農業は何と云つても珈琲を基礎としなければ嘘だ、米や棉は年に依つては大に儲かる、がごちからかた云へば投機的で危険である、故に僕の経験した所に依れば、珈琲を主として之に米や棉や及其他を副として耕作するが最良の方法だと思ふ

▲現に此處に氣のついた同胞で段々珈琲を植ふけたのがエイトルゲルだけで百萬本からあるが、既に五六百袋を採取した者もある、兎に角植民地經營法が右の如く確實に占めたものだ、今は如何に苦しくても將來の成功は期して待つべきである

▲萬國紡績協會派遣の視察團來伯 英國マンチエスタ市萬國紡績協會が棉花及紡績業視察團を伯國に派遣する事に就きては併つて本紙の報道したる處なるが同視察團は倫敦の富家にしてマンチエスタ市に多數の工場を有するビヤース氏を團長として去る二日リオ入港の『ブラバンチヤ』號にて來伯したり

▲ビヤース氏は其旅行の目的に就きりオの新開地を左の如く語れり 一行の主なる目的は伯國經濟状態の調査にあり、伯國棉花に關しては尙つて伯國商務委員の英國訪問の際聞き及ぶたが其品質の優良と他の棉産國に比し歐洲への運輸の便は英國紡績業者をして伯國棉の必要を感ぜしめたり

牛疫撲滅策

米國人經營の大陸物産及アルムール兩會社が工場を有するオサスコ及びコチアに於て牛疫の根絶を爲め、州政府に聯邦政府と協力して今や極力

一、牛疫のありし場所を閉鎖動物の同所通行を遮断する事
一、同地方に於ける總ての罹病及疑はしき牛を差押へ撲殺する事
一、牛の死骸は總て焼棄する事
一、總ての動物貨車に對し嚴密なる消毒を行ふ事
一、三角ミナスより及中央線に由る牛の輸入を禁する事
一、聖州の牛の他州輸出を禁する事
一、不健康なる鳥及犬を撲殺する事
一、尙今の牛疫の根源は印度にして之を由り輸入せられたるものなり

一、安デスを飛越えたる 佛國女飛行家ローランド嬢のゾエノス、サンチャゴ間飛行は途中一萬數千尺のアンデス山脈の難關あるを以て大に危ぶまれし處大膽なる此女飛行家は本月一日亞國マンドローサより智利國サンチャゴ迄見事に飛行して兩國人の賞讃を博したり

一、鳥 征 伐 レンソエスの農業家ホン、ピウコロ氏は一書ヲエスタド紙に寄せ、州は速かに法律を制定して鳥の撲滅を勵行し又死せる動物は總て之を埋滅せしめ、怠るものに對しては罰金を課するの必要を論じたり

一、甘萬圓のラヂウム 北米大統領は來月二十日、ラヂウム發見にて有名な佛蘭西理學者キウリー夫人の訪問を受ける筈なるが、其際大統領及夫人は北米婦人が此婦

一、復讐戦で勝を占めた 大阪商船のバナマ丸は二昨六日ブエノスよりサントスへ再入港來る十五日頃同港出帆リオに立寄り巴拿馬經由日本に歸る由にて歸國便乗者はサントスに於て乗船せしむべし

ピラコステナ耕地の 日本移民収入高

◇同地日本人會調査◇

ピラコステナ耕地はモジヤナ線に在つて、ピラコステナ驛を包有せる七百米突から一千米突の高地であることは敢て喋々するまでもないことであるが、同耕地の珈琲樹数は無慮八十萬本であつて現在就働農夫は百三十五家族で、珈琲採取には同耕地専用の輕便鐵道を運轉し、動力用水力電機を廻轉する新式完備の大耕地である、而かも日本人就働六十家族は支配人矢崎節夫氏指導の下に好成績を擧げてゐるが、今前年度の収入に關し同地の日本人會が調査

力之が根絶を圖りつゝあり 發病の最初は一月末にて二月中オサスコに於て牡牛の斃死せるもの十五頭に及びたるが三月コチアにも疑はしき斃死牛を發見したり

玉蜀黍 四、五五〇
雞(馬鈴薯、玉葱其他) 七、七六七
◇家畜より得たる収入 二、三、九一四
收入合計 一、一、四六二
支出合計 三、八、七六四
差引純益 七、二、六八八
平均一家族純益金 一、一、五八四

一、日本人入耕者數及年代
大正二年入耕者 四家族
同 六年入耕者 十五家族
同 七年入耕者 廿二家族
同 八年入耕者 十二家族
同 九年入耕者 十家族

一、右六十三家族の得たる年收
◇耕地より得たる収入
除草賃金 三、三、八二七
採取賃金 一、四、八九二
日給賃金 一〇、一、二四
◇間作より得たる収入 一、三、一一五

一、カマ 募集 馬鈴薯作に従事しながら馬鈴薯作り經驗した家族又は獨身者は速かに御申込あれ
一、一人年給(食付)五百ミルより八百ミルまで、但し家族に對しては特に御相談に應ず
一、働手の一ヶ年成績に依り後日獨立著作を爲さへん場合は資金の融通及其他の便利を計る

一、壯年野球組 復讐戦で勝を占めた

一、女飛行家 佛國女飛行家ローランド嬢のゾエノス、サンチャゴ間飛行は途中一萬數千尺のアンデス山脈の難關あるを以て大に危ぶまれし處大膽なる此女飛行家は本月一日亞國マンドローサより智利國サンチャゴ迄見事に飛行して兩國人の賞讃を博したり

一、鳥 征 伐 レンソエスの農業家ホン、ピウコロ氏は一書ヲエスタド紙に寄せ、州は速かに法律を制定して鳥の撲滅を勵行し又死せる動物は總て之を埋滅せしめ、怠るものに對しては罰金を課するの必要を論じたり

一、甘萬圓のラヂウム 北米大統領は來月二十日、ラヂウム發見にて有名な佛蘭西理學者キウリー夫人の訪問を受ける筈なるが、其際大統領及夫人は北米婦人が此婦

一、パナマ丸入港 大阪商船のバナマ丸は二昨六日ブエノスよりサントスへ再入港來る十五日頃同港出帆リオに立寄り巴拿馬經由日本に歸る由にて歸國便乗者はサントスに於て乗船せしむべし

FUJISAKI & COMP.
種各品本日
藤崎商會
東京本店 赤坂區溜池町卅三
支店 リオ、デ、ジャナイロ
支店 ベルナンブーコ
サン、パウロ支店
Rua S. Bento No. 68-A
Tel. Cent. 2786 - Caixa. 344
S. PAULO

Montenegro Yahrman & Co. Ltd.
Escritorio Rua Cidade de Toledo, 12
Machina e Armazem Rua General Camara, 499
Caixa Postal, 220 SANTOS
精米所
本精米所の機械は獨逸製にして一日一千俵を精米し精巧能力實に聖州第一に位置倉庫は廣大にして米十五萬袋を貯藏する事を得
精米依頼者は精米の際自ら之が監督を爲す事を得
荷馬車賃、倉敷料、保険料、袋入替賃は凡て精米賃に含まる
本店はコニエシメント又は本店倉庫預託商品に對して現金の前貸をなす
新法律は糧に對して鐵道運搬税を課せざる故サントスにて精米する事は米作者の利益なり
御照會は日本文にて差支なし

日本貿易株式會社
聖市出張所
Rio Cantelaria, 90
Caixa Postal, 1246
Rio de Janeiro

薯畑から珈琲園の同胞へ

資本と経験が充實すれば 薯成金は決して空想ではない

コチャ薯作生

伯國が近年米の輸入を喰ひ止め、反本人の稼げば薯産額は總て十萬五千...

薯畑の歴史は新しい、やつと六七年を経過した位のもので、ナンパウロ市の近郊東西南北の所...

薯畑の歴史は新しい、やつと六七年を経過した位のもので、ナンパウロ市の近郊東西南北の所...

薯畑の歴史は新しい、やつと六七年を経過した位のもので、ナンパウロ市の近郊東西南北の所...

薯畑の歴史は新しい、やつと六七年を経過した位のもので、ナンパウロ市の近郊東西南北の所...

薯畑の歴史は新しい、やつと六七年を経過した位のもので、ナンパウロ市の近郊東西南北の所...

薯畑の歴史は新しい、やつと六七年を経過した位のもので、ナンパウロ市の近郊東西南北の所...



馬鈴薯畑に於ける日本人の活動

薯畑の歴史は新しい、やつと六七年を経過した位のもので、ナンパウロ市の近郊東西南北の所...

有留の蔬菜園經營

岩本正作

日本人が農業に長所がある云ふ中にも、蔬菜作りは特に天が日本人に...

日本人が農業に長所がある云ふ中にも、蔬菜作りは特に天が日本人に...

日本人が農業に長所がある云ふ中にも、蔬菜作りは特に天が日本人に...

日本人が農業に長所がある云ふ中にも、蔬菜作りは特に天が日本人に...

日本人が農業に長所がある云ふ中にも、蔬菜作りは特に天が日本人に...

日本人が農業に長所がある云ふ中にも、蔬菜作りは特に天が日本人に...

ANTUNES DOS SANTOS & COMP.

AGENTES DAS COMPANHIAS NIPPON YUSEN KAISHA : OSAKA SHOSEN KAISHA

大阪商船會社定期船

ハナマ丸

日本郵船會社定期船

函館丸

四月月上旬アエノスより

アンツーンエスドス

サントス會社

BANCO ESPECIE DE YOKOHAMA, LTD.

(THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.) Rua da Candelaria, No. 23 Caixa Postal 380 Rio de Janeiro

横濱正金銀行支店

リオデジャネイロ

預金 日本貨定期預金利息 六ヶ月以上 年六分...

金送里郷 一、日本金に引直相換は當分の貨金...